

---

# SIERRA-PLUMAS JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

P. O. Box 955  
109 Beckwith Road  
Loyalton, California

**Andrea White**  
Interim District Superintendent

Phone: (530) 993-1660  
FAX: (530) 993-0828  
Email: [awhite@spjUSD.org](mailto:awhite@spjUSD.org)

---

2023-2024

Estimados Padres de SPJUSD:

Cada año, los estudiantes de California realizan varias pruebas estatales. Cuando se combinan con otras medidas como las calificaciones, el trabajo en clase y las observaciones de los profesores, estas pruebas ofrecen a las familias y a los profesores un panorama más completo del aprendizaje de sus hijos. Puede utilizar los resultados para identificar los aspectos en los que su niño/a va bien y en los que podría necesitar más apoyo.

Es posible que su niño/a realice una o más de las siguientes evaluaciones: Sistema de exámenes de rendimiento y progreso de California (CAASPP, por sus siglas en inglés), Evaluación de Competencia en el Idioma Inglés para California (ELPAC, por sus siglas en inglés) y pruebas de aptitud física. De acuerdo con la Sección 60615 del *Código de Educación de California*, los padres/tutores pueden presentar anualmente a la escuela una solicitud por escrito para que su niño/a quede exento/a de alguna o de todas las evaluaciones del CAASPP. Esta exención no se aplica a la ELPAC ni a la prueba de aptitud física.

## **CAASPP: Evaluaciones de Smarter Balanced para Artes del lenguaje inglés y la lectoescritura (ELA), y Matemáticas**

---

**¿Quiénes realizan estas pruebas?** Los estudiantes de 3º a 8º grado, y de 11º grado.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** Las evaluaciones de Smarter Balanced se realizan por computadora.

**¿Qué normas se evalúan?** Las normas estatales académicas de base común de California.

## **CAASPP: Exámenes alternos de California (CAA, por sus siglas en inglés) para ELA y Matemáticas**

---

**¿Quiénes realizan estas pruebas?** Los estudiantes de 3º a 8º grado y de 11º grado cuyo programa individualizado de educación (IEP, por sus siglas en inglés) identifica el uso de pruebas alternas.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** Las CAA para ELA y Matemáticas son pruebas computarizadas que son administradas individualmente por un examinador de prueba que está familiarizado con el estudiante.

**¿Qué normas se evalúan?** Las normas estatales académicas de base común o de California a través de los conectores de contenido principal.

## **CAASPP: Evaluación de los estándares académicos de ciencias de California (CAST, por sus siglas en inglés)**

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** Los alumnos realizan la prueba CAST en 5º y 8º grado, y una vez en la escuela secundaria, ya sea en 10º, 11º o 12º grado.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** La CAST se realiza por computadora.

**¿Qué normas se evalúan?** Las Normas de Ciencias de la Próxima Generación de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés).

---

# SIERRA-PLUMAS JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

P. O. Box 955  
109 Beckwith Road  
Loyalton, California

**Andrea White**  
Interim District Superintendent

Phone: (530) 993-1660  
FAX: (530) 993-0828  
Email: [awhite@spjUSD.org](mailto:awhite@spjUSD.org)

---

## CAASPP: Prueba alterna de California (CAA, por su sigla en inglés) para Ciencias

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** Los estudiantes cuyo IEP indica el uso de una prueba alterna realizan la CAA de Ciencias en 5º y 8º grado, y una vez en la escuela secundaria, ya sea en 10º, 11º o 12º grado.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** La CAA para Ciencias es una serie de cuatro ejercicios de rendimiento que pueden ser administrados a lo largo del año a medida que se enseña el contenido.

**¿Qué normas se evalúan?** Normas de rendimiento alternativos derivados de la CA NGSS.

## CAASPP: Evaluación de español en California (CSA, por sus siglas en inglés)

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** El CSA es una prueba opcional para los estudiantes de 3º a 12º grado, que evalúa su mecánica de lectura, comprensión auditiva y escritura y redacción en español.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** La CSA se realiza por computadora.

**¿Qué normas se evalúan?** Las normas estatales académicas de base común de California en español.

## ELPAC

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** Los estudiantes que hayan completado una encuesta sobre la lengua materna en la que se menciona un idioma que no sea el inglés realizarán la prueba inicial, que identifica a los estudiantes como aprendices de inglés o como estudiantes que inicialmente hablan el inglés con fluidez. Los estudiantes que son clasificados como aprendices de inglés realizarán la prueba sumativa del ELPAC cada año hasta que sean reclasificados como competentes en inglés.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** Tanto la prueba inicial como la prueba sumativa del ELPAC se realizan por computadora.

**¿Qué normas se evalúan?** Las normas para el desarrollo de inglés en California de 2012.

## ELPAC alternativa

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** Los estudiantes cuyo IEP indica el uso de una prueba alterna y que hayan completado una encuesta sobre la lengua materna en la que se menciona un idioma que no sea el inglés realizarán la prueba ELPAC inicial alterna, que identifica a los estudiantes como aprendices de inglés o como estudiantes que inicialmente hablan el inglés con fluidez. Los estudiantes que son clasificados como aprendices de inglés realizarán la prueba ELPAC alternativa sumativa cada año hasta que sean reclasificados como competentes en inglés.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** Tanto la prueba inicial alternativa como la sumativa alternativa del ELPAC se realizan por computadora.

**¿Qué normas se evalúan?** Normas de rendimiento alternas derivadas de las normas para el desarrollo de inglés en California de 2012.

## Prueba de aptitud física

---

**¿Quiénes realizan la prueba?** Los estudiantes de 5º, 7º y 9º grado tomarán la FITNESSGRAM®, que es la prueba utilizada en California.

**¿Cuál es el formato de la prueba?** La prueba consta de cinco componentes de rendimiento: capacidad aeróbica, fuerza abdominal, fuerza del tronco, fuerza de la parte superior del cuerpo y flexibilidad.

**¿Qué normas se evalúan?** Las zonas de aptitud física saludable, que se establecen a través de la FITNESSGRAM®.